



# Регламент

## надання одноразової послуги "Дзвінки, SMS- і MMS-повідомлення без обмежень на всі мобільні мережі + пакет ГБ"

діє з 3 листопада 2022 р.

"Дзвінки, SMS- та MMS-повідомлення без обмежень на всі мобільні мережі + пакет ГБ" (далі "Послуга") – це одноразова акційна послуга, що надається Абонентам пропозиції Orange передплатений зв'язок, за винятком тарифів "Завжди без ліміту" та "Orange IoT передплатений".

В рамках Послуги Абонент:

- має можливість здійснювати необмежені голосові дзвінки на внутрішні мобільні та стаціонарні номери в Польщі та в Зоні ЄС,
- має можливість надсилати необмежену кількість SMS- і MMS-повідомлень на мобільні номери в Польщі та в роумінгу в зоні ЄС,
- отримує пакет ГБ для використання в Польщі, в рамках якого він може користуватися мобільним доступом до Інтернету в Польщі протягом визначеної кількості днів, без стягування додаткових комісійних, на визначених нижче умовах,
- отримує пакет ГБ для використання в роумінгу ЄС в Зоні 1,
- отримує, залежно від варіанту Послуги, доступ до інших послуг або акцій на умовах, визначених нижче.

### Як підключити?

1. Послуга надається в таких варіантах:

Термін дії	1 день	3 дні	5 днів	7 днів	10 днів	31 день	31 день	93 дні	365 днів
Ціна без ПДВ	1 зл.	3 зл.	5 зл.	7 зл.	10 зл.	31 зл.	39 зл.	90 зл.	360 зл.
Пакет ГБ в Польщі	0,5 ГБ	1 ГБ	2 ГБ	3 ГБ	5 ГБ	15 ГБ	20 ГБ	150 ГБ	1 ТБ (1024 ГБ)
Пакет ГБ у роумінгу ЄС	Згідно з тарифом на послуги в роумінгу для Абонентів передплатених послуг на сайті <a href="http://www.orange.pl">www.orange.pl</a>								
Social pass	-	-	-	-	-	-	Так	-	-
5G pass	-	-	-	-	-	-	Так	-	-

2. Послугу в обраному варіанті можна підключити за допомогою:

Термін дії	1 день	3 дні	5 днів	7 днів	10 днів	31 день	31 день	93 дні	365 днів
SMS на № 630 (вартість SMS на адресу Orange згідно з тарифом Абонента)	AKT1	AKT3	AKT5	AKT7	AKT10	AKT31 або START	AKT5G або START5G	AKT93	AKT365
Короткий код	*101*1*1#	*101*1*3#	*101*1*5#	*101*1*7#	*101*1*10#	*101*1*31#	*101*1*39#	*101*1*93#	*101*1*365#
Мій Orange	Після входу в обліковий запис Мій Orange								

- Підключення Послуги відбудеться протягом 24 годин з моменту замовлення підключення Абонентом. Підтвердженням підключення Послуги є SMS-повідомлення у відповідь.
- Термін дії Послуги обчислюється в повних календарних днях. Першим повним днем терміну дії Послуги є день, наступний за днем підтвердження активації Послуги на номері Абонента (тобто неповний день, коли Абонент активував послугу, не зараховується до терміну дії послуги).
- Послуга надається в одноразовій версії. Після закінчення терміну дії послуги, вона буде автоматично відключена.
- Плата за підключення Послуги списується з Основного рахунку.

7. Спроба підключити інший варіант Послуги буде успішною також у разі, коли активний попередньо підключений варіант Послуги. У разі, коли поточним підключеним варіантом є циклічна послуга (автоматично поновлювана) з активним статусом, або очікуваним на поновлення, і Абонент підключає одноразову Послугу, то дні чинності та гігабайти одноразової Послуги буде додано до решти днів чинності та гігабайтів циклічної послуги, а активною Послугою все ще буде циклічна.
8. Кошти (гігабайти) в рамках пакетів даних у країні та в роумінгу ЄС від наступних активацій Послуги підсумовуються.
9. Дні чинності від наступних активацій Послуги підсумовуються.
10. Після використання пакета ГБ протягом терміну дії послуги, у разі якщо немає інших активних послуг, що знижують витрати на передачу даних, на номері Абонента буде ввімкнено обмеження швидкості передачі даних (т.зв. "Лійка"), що захищає Абонента від незапланованих витрат.
11. Після закінчення терміну дії Послуги, у разі, якщо немає інших активних послуг, що знижують витрати на передачу даних, на номері Абонента буде ввімкнено обмеження швидкості передачі даних (т.зв. Лійка), що захищає Абонента від незапланованих витрат до кінця доби. Після цього з коштів на Головному рахунку, які має Абонент після поповнень, може стягуватися плата за триваючий сеанс (передача даних).
12. Невикористані кошти з пакету ГБ у країні та в роумінгу ЄС втрачаються разом із закінченням терміну дії Послуги.

### Що ви отримаєте?

13. Абонент, який активує Послугу, має можливість здійснювати безлімітні голосові дзвінки на стандартні мобільні та стаціонарні номери, надсилати необмежену кількість SMS- та MMS-повідомлень на мобільні номери і отримує пакет ГБ.
14. Розмір пакету ГБ, який отримує Абонент, залежить від обраного варіанту послуги.
15. В рамках Послуги за 39 зл. на 31 день Абонент протягом терміну дії Послуги додатково отримує можливість користуватися додатковими послугами:
  - а. "Social pass",
  - б. "5G pass".
16. Зазначені додаткові послуги будуть автоматично підключені разом з успішною активацією Послуги за 39 зл. на 31 день і будуть діяти, поки буде діяти цей варіант Послуги.
17. Послуга "Social pass" дозволяє необмежено користуватися вибраними соціальними мережами і месенджерами на території Польщі протягом терміну дії Послуги. Поточний перелік послуг є на інтернет-сторінці [www.orange.pl/nakarte](http://www.orange.pl/nakarte)
18. Користування вибраними соціальними мережами в послuzі "Social pass" за межами Польщі:
  - а. у роумінгу ЄС в Зоні 1 оплачується з пакетів ГБ в роумінгу ЄС або оплачується з коштів на Основному рахунку,
  - б. в інших Зонах роумінгу за рахунок пакетів даних, призначених для цих Зон, або оплачується з коштів на Основному рахунку.
19. Використання передачі даних у рамках вибраних соціальних мереж у Послuzі "Social pass" не зменшує базовий пакет ГБ у рамках Послуги.
20. Послуга "Social pass" стосується лише використання контенту в рамках вказаних інтернет-послуг/додатків. Передача даних, пов'язана з іншими функціональними можливостями, зменшує пакет даних у рамках Послуги чи інших послуг і акцій, або оплачується з коштів на Основному рахунку Абонента, наприклад, активація доступу до послуги (інтернет-послуги) через вебсайт або застосунок, завантаження і встановлення застосунків, розроблених для інтернет-послуг, їх оновлень, завантаження графічних елементів у застосунках, комунікація між інтернет-послугами і Google Analytics, Crashlytics і іншими подібними застосунками, використання зовнішніх вебсторінок, на які переспрямовують посилання, розміщені на інтернет-послугах, передача рекламного вмісту з серверів зовнішніх партнерів, розміщеного в рамках інтернет-послуги.
21. Інші умови користування послугою "Social pass" визначені в регламенті користування цією послугою, який є на сайті [www.orange.pl](http://www.orange.pl) і в салонах Orange.
22. Послуга "5G pass" дозволяє користуватися технологію 5G (Агрегація частот з 4G LTE), якщо Абонент виконує такі умови:
  - а. перебуває в зоні досяжності технології 5G,
  - б. користується пристроями, які підтримують технологію 5G,
  - в. користується SIM-карткою, яка підтримує LTE.
23. Користування послугою "5G pass" може призвести до прискореного використання даних з доступного в Послuzі пакету ГБ, коштів з інших послуг і акцій, а також Основного рахунку Абонента.
24. Інші умови користування послугою "5G pass" визначені в регламенті користування цією послугою, який є на сайті [www.orange.pl](http://www.orange.pl) і в салонах Orange.

### Додатковий пакет даних

25. Протягом терміну дії Послуги Абонент може отримати SMS-повідомлення з пропозицією придбати додатковий пакет даних (далі "Додатковий пакет").
26. Абонент, надсилаючи РАКІЕТ у відповідь на отримане SMS-повідомлення, замовляє підключення Додаткового пакету.
27. Розмір Додаткового пакету становить 5 ГБ.
28. Ціна Додаткового пакету становить 5 зл. (з ПДВ).
29. Додатковий пакет діє до закінчення терміну дії послуги "Дзвінки, SMS- і MMS-повідомлення без обмежень на всі мобільні мережі + пакет ГБ".
30. Плата за Додатковий пакет стягується з Основного рахунку Абонента.
31. Підключення Додаткового пакету буде підтверджено SMS-повідомленням від Оператора.
32. Додатковий пакет додається до поточних наявних коштів на інтернет, наданих у рамках Послуги.
33. Додатковий пакет може пропонуватися Абоненту багатократно протягом терміну дії Послуги.
34. Активація Додаткового пакету відбувається протягом 24 годин з моменту надсилання Абонентом SMS-повідомлення.

### Як перевірити?

35. Термін дії Послуги і стан пакету ГБ можна перевірити, якщо:
  - а. надіслати SMS-повідомлення з вмістом ILE на номер 630 (вартість SMS на адресу Orange згідно з чинним тарифом Абонента),
  - б. ввести на клавіатурі телефону код \*101\*1# і підтвердити кнопкою виклику (безкоштовний варіант),
  - в. увійти в Мій Orange.
36. Абонента буде автоматично поінформовано SMS-повідомленням про:
  - а. увімкнення обмеження швидкості передачі даних,
  - б. закінчення терміну дії Послуги і запропоновано повторно активувати послугу в обраному ціновому варіанті,
  - в. низький залишок пакета ГБ у рамках Послуги,
  - г. закінчення терміну дії послуги.

### Як вимкнути?

37. Послуга автоматично вимкнеться після закінчення терміну дії
38. Послугу можна відключити, якщо:
  - а. надіслати SMS-повідомлення із вмістом NIE на номер 630 (вартість SMS згідно з чинним тарифом Абонента),
  - б. ввести на клавіатурі телефону код \*101\*1\*0# і підтвердити кнопкою виклику (безкоштовний варіант),
  - в. увійти в Мій Orange.

### Підключення послуги протягом пасивного періоду

39. Абонент може підключити Послугу також, коли його Обліковий запис знаходиться в т.зв пасивному періоді (немає можливості здійснення вихідних дзвінків) шляхом надсилання безкоштовного SMS-повідомлення:

Термін дії	1 день	3 дні	5 днів	7 днів	10 днів	31 день	31 день	93 дні	365 днів
Ціна без ПДВ	1 зл.	3 зл.	5 зл.	7 зл.	10 зл.	31 зл.	39 зл.	90 зл.	360 зл.
SMS на № 80630	АКТ1	АКТ3	АКТ5	АКТ7	АКТ10	АКТ31	АКТ5G	АКТ93	АКТ365

40. Оплата за приєднання до Послуги стягується з коштів (злотих), заблокованих у рамках "Нова гарантія повернення".
41. Умовою успішного стягнення оплати за Послугу є наявність у Абонента достатньої кількості коштів, що надійшли від поповнень (злотих), заблокованих у рамках послуги "Нова гарантія повернення".
42. Кошти, що залишилися після стягнення оплати за Послугу, заблоковані в рамках послуги "Нова гарантія повернення", повертаються на Рахунок Абонента з терміном дії, визначеним умовами, описаними в подальшій частині Регламенту.
43. Придбана Послуга встановлює нову дату закінчення терміну дії Рахунку і всіх накопичених на ньому коштів. Рахунок переходить у т.зв. активний період, протягом якого Абонент може здійснювати вихідні дзвінки і відповідати на вхідні дзвінки. Термін дії для вихідних дзвінків дорівнюватиме терміну дії Послуги + 1 день. У разі, коли після придбання Послуги термін дії Рахунку на прийом вхідних дзвінків буде меншим за 93 дні, цей термін дії буде встановлено на повні 93 доби з моменту закінчення терміну дії Послуги на вихідні дзвінки.
44. За відновлення терміну дії залишку коштів на Рахунку Абонента після придбання Послуги додаткова плата не стягується.

45. Абонента буде поінформовано SMS-повідомленням про придбання Послуги протягом 24 годин з моменту придбання Послуги.
46. Термін дії Послуги обчислюється в повних календарних днях. Першим повним днем терміну дії Послуги є день, наступний за днем підтвердження активації Послуги на номері Абонента (тобто неповний день, коли Абонент активував послугу, не зараховується до терміну дії послуги).

### Додаткова інформація

47. Послуга діє на території Польщі та в роумінгу в межах Зони 1 і з Зони 1 до Польщі згідно з Тарифом на послуги в роумінгу для Абонентів передплатеного зв'язку..
48. Послуга не діє на міжнародні, скорочені та спеціальні номери, зазначені в окремих тарифах (прайс-листи розміщені на сайті [www.orange.pl](http://www.orange.pl)), а також на такі номери: 501808080, 501800800, 510800800, 510100100, 510200200, 510500500, 502000525, 510600600, 5014566456, 501400400, 501400300, 501300300, 502333333, 501200123, 510440440, 510900900.
49. У рамках коштів з пакету ГБ Абонент може користуватися інтернетом на території Польщі з налаштуваннями APN: internet (де APN означає назву точки доступу до мережі).
50. Швидкість передачі даних у рамках пакету ГБ залежить від технології передачі даних 5G (Агрегація частот з 4G LTE), LTE, HSDPA, 3G (UMTS), EDGE або GPRS, якою Абонент на даний момент користується. Умовою користування даною технологією є перебування в даний момент у зоні покриття даної технології і використання пристрою, який підтримує цю технологію, а в разі технології 5G і LTE – наявність SIM-карти, яка підтримує LTE. Швидкість передачі даних змінна і залежить, зокрема, від навантаження на передавальну станцію, сили сигналу, що приймається від передавальної станції, максимальної швидкості, підтримуваної терміналами, а також атмосферних умов. Розрахункова максимальна швидкість передачі даних представлена в таблиці нижче:

Тип мобільної технології	Орієнтовна максимальна швидкість завантаження даних	Орієнтовна максимальна швидкість надсилання даних
5G (Агрегація частот з 4G LTE)	370 Мб/с	70 Мб/с
4G LTE (Агрегація частот)	225 Мб/с	45 Мб/с
3G (HSPA+DC)	37 Мб/с	6 Мб/с
2G (EDGE)	0,236 Мб/с	0,192 Мб/с

Ми надаємо можливість користатися послугами на основі технології 3G до середини 2023 р. З середини 2023 р. ми будемо поступово припиняти використовувати цю технологію. Скористатися послугою на основі технології 3G в окремих регіонах буде неможливо. Ми очікуємо, що повне припинення використання технології 3G відбудеться в грудні 2025 р. Після цього доступ до послуг, визначених у цьому Регламенті на основі технології 3G, буде неможливим. Інформацію про технології та технічні аспекти послуги можна отримати в телефонному офісі обслуговування клієнтів. Орієнтовна карта покриття технологією є на сайті <http://zasieg.orange.pl>.

51. Принципи роботи функціоналу з обмеження швидкості передачі даних після використання коштів з інтернет-пакету (далі: Лійка) протягом терміну дії Послуги: Якщо під час передачі даних, протягом терміну дії Послуги будуть використані кошти з пакету ГБ, і одночасно Абонент не матиме коштів з жодного іншого інтернет-пакету, то подальша частина передачі буде здійснюватися безкоштовно на швидкості до 64 Кб/с до закінчення терміну дії Послуги з урахуванням наступних пунктів.
- Абонента буде поінформовано про активацію Лійки SMS-повідомленням.
  - Вимкнення Лійки: Абонент може безкоштовно вимкнути Лійку і розблокувати повну швидкість відповідно до зазначених нижче правил.
  - Щоб вимкнути Лійку необхідно надіслати SMS-повідомлення з вмістом "STOP LEJEK" на номер 80733. Після розблокування повної швидкості з Абонента стягується плата за передачу даних на зазначених вище умовах.
  - Лійку можна вимкнути як до вичерпання пакету, так і після активації Лійки (тобто її можна вимкнути протягом усього терміну дії Послуги), з урахуванням наступного пункту.
  - Вимкнути Лійку можна лише для однієї активної Послуги, її не можна вимкнути назавжди.
  - Абонент не може відкликати вказівку вимкнути Лійку і повторно активувати деактивовану Лійку.
  - Призупинення Лійки: У разі, коли Лійка увімкнена і Абонент активує інший Інтернет-пакет, Лійка буде призупинена до тих пір, поки не будуть використані кошти, доступні в рамках нового активованого пакету, і буде активована знову після їх вичерпання (якщо термін дії пакету, в якому була активована Лійка, не закінчиться).

- з. У разі, коли Абонент отримає акційні кошти на інтернет, Лійка буде призупинена до тих пір, поки ці кошти не будуть використані, і повторно активована після їх вичерпання (якщо термін дії пакету, в якому була активована Лійка, не закінчиться).
52. Послуга "Лійка" діє в першу чергу перед передачею даних, що здійснюється в рамках коштів, накопичених на Акційному рахунку чи Основному рахунку.
53. У разі, коли Абонент має підключену послугу "Дзвінки і SMS-повідомлення без обмежень на всі мобільні мережі + пакет ГБ" у будь-якій версії та замовляє підключення Послуги, дні терміну дії та гігабайти послуги "Дзвінки і SMS-повідомлення без обмежень на всі мобільні мережі + пакет ГБ", які залишилися, будуть перенесені до нової підключеної Послуги. При цьому послугу "Дзвінки і SMS-повідомлення без обмежень на всі мобільні мережі + пакет ГБ" буде відключено.
54. Послуга поєднується з іншими акціями та промо-послугами, які надаються згідно з тарифами, якими користується Абонент, якщо інше не передбачено регламентом цієї акції або промо-послугою.
55. У разі, коли Абонент має підключену послугу "Дзвінки і SMS-повідомлення без обмежень на всі мобільні мережі + пакет ГБ" у будь-якій версії та замовляє підключення Послуги, дні терміну дії та гігабайти послуги "Дзвінки і SMS-повідомлення без обмежень на всі мобільні мережі + пакет ГБ", які залишилися, будуть перенесені до нової підключеної Послуги. При цьому послугу "Дзвінки і SMS-повідомлення без обмежень на всі мобільні мережі + пакет ГБ" буде відключено.
56. У разі зміни тарифу на тариф, в якому Послуга не надається, або зміни на абонементну чи змішану послугу, Послугу буде вимкнено.
57. Послуга діє до дати її скасування, і Оператор залишає за собою право припинити надання Послуги в будь-який час без пояснення причини. У разі припинення надання Послуги Абонент, який підключив Послугу ще до її скасування, може користуватися Послугою до останнього дня терміну дії Послуги.
58. Цей Регламент є на сайті [www.orange.pl](http://www.orange.pl), в салонах Orange і салонах партнера Orange.
59. У питаннях, не врегульованих цим Регламентом, до надання Послуги застосовується Регламент надання телекомунікаційних послуг для Абонентів передплаченого зв'язку, а також чинні тарифи на послуги і регламент послуги, якою користується Абонент.
60. Послугу надає фірма Акціонерне товариство Orange Polska, юридична і поштова адреса Варшава (02-326), просп. Єрозолімські, 160, внесена до реєстру підприємців Районним судом для ст. міста Варшави, XII Економічний відділ Національного судового реєстру, під номером 0000010681; REGON 012100784, NIP 526-02-50-995; з повністю сплаченим статутним капіталом у розмірі 3 937 072 437 злотих.